المي الماديد



عَمَانَ : الاثنين ٨ ذو الحجة سنة ١٣٩١ ه. الموافق ٢٤ كانون ثاني سنة ١٩٧٢م. العمدد ٢٣٤٢

الفهيس

صفحة		
44	نظام اسكان موظفي صندوق قروض البلديات والقرى	نظــام رقـــم (٦) لسنة ١٩٧٢
1.7	نظام معدل لنظام رسوم تسجيل الاراضي والمياه	نظسام رقسم (۷) لسنة ۱۹۷۲
1.4	هقتضى المادة (٩٤) من المستور	اعلانات صادرة عن رئيس الوزراء :
1 - 8	١) لسنة ١٩٧١ صادرة عن الديوان الخاص بتفسير القوامين	ق _{وادا} ت رقم (۱۵و۱۳ و۱۷ و ۱۸
111	ا صادرة عن الديوان الحاص بتفسير القوانين	قرارات رقم (او۲و۳) لسنة ۱۹۷۲

امر دفاع رقم (۲۲) لسنة ۱۹۷۱

صادر بمقتضى المادة (٢) من نظام الدفاع رقم (٥) لسنة ١٩٤٨

بالاستناد الى المادة (٢) من نظام الدفاع رقم (٥) لسنة ١٩٤٨ آمر بتعيين السيد فهد عبدالكريم ابو العتم مراقبا للمطبوعات اعتبارا من تاريخ تعيينه مديرا عاما للمطبوعات ليمارس كافة الصلاحيات المعطاة للمراقب يمقتضى النظام المذكور .

1941/11/17

رثيس الوزراء احمد اللوزي

تصحيح خطأ

وردت عبارة (خمسياية فلس للمرة الاولى) خطساً في المادة (١٩) من قانون الحراج وحفظ التربة المؤقت رقم ٧١ لسنة ١٩٧١ ، المنشور بالعدد (٢٣٣٣) من الجريدة الرسمية الصادر بتاريسخ ١٩٧١/١١/٢٥ والصواب خمسياية فلس على الرأس الواحد للمرة الاولى .



عليه القوات المسلحة الأردبير

الله ٤ - أ - يؤسس في الصندوق صندوق اسكان يسمى (صندوق اسكان موظفي صندوق قروض البلديات

الني تؤول له بمقتضى احكام هذا النظام .

ينوب عن المحاسب العام او مساعده مؤقتاً اثناء غياب اي منهما .

ح ـ تتولى اللجنة ادارة شؤون صندوق الاسكان وعلى الاحص ما يلي : ـ

ملاك الصندوق ، وتقدير المكافأة التي يستحقها هذا الحبير .

" ــ لشراء قطعة ارض وبناء مسكن عليها للموظف المقترض وعائلته ".

٤ – لفك اي رهن او تسديد دين او النزام آخر على مسكن بملكه المقترض.

٢ ــ لبناء مسكن للموظف المقترض وعائلته على ارض بملكها .

٣ – لشراء بيت جاهز لسكني الموظف المقترض وعائلته

قراراتها باكثرية الاصوات · ·

اللَّمَةُ ٦ – تمنح القروض لاغراض الاسكان التالية : –

٤ - اية مبالغ يرى المجلس ايداعها في صندوق الاحكان .

ب_ تتألف اموال صندوق الاسكان من : ــ

تنسيب المدير العام .

والقرى) وتودع فيه الاموال المحصصة لاغراض اسكان الموظفين حسبها نص عليه في هذا النظام .

نحى الحسيق العلقات المستحد المعالمة المائمية

بمقتضى المادة ٣١ من الدستور و بناء على ١٠ قرره مجلس الوزراء بناريح ه١/ /١٩٧٢ نأمر بوضع النظام الآبي :_

نظام رقم (٦) لسنة ١٩٧٢

نظام اسكان موظفي صندوق قروض البلديات والقرى

المادة ١ ــ يسمى هذا النظام (نظام اسكان موظفي صندوق والقرى البلديات والقروض لسنـــة ١٩٧٢) ويعمل به

الصندوق صندوق قروض البلديات والقرى المجلس مجلس ادارة صندوق قروض البلديات والقرى المدير العام مدير عام صندوق قروض البلديات والقرى المحاسب العام محاسب عام صندوق قروض البلديات والقرى صندوق الاسكان اللجنة امين الصندوق

كل شخص ينطبق عليسه تعريف الموظف المصنف او غير المصنف او او المستخدم الوارد في المادة (٣) من نظـــام موظفي صندوق قروض

المادة ٣ ــ شري احكام هذا النظام على رئيس واعضاء المجاس الحكوميين والمدير العام وموظفي الصندوق .

صاهر بالاستباد للمادة (١١) من قانون صندوق قروض البلديات والقرى رقم (٤١) لسنة ١٩٦٦

من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

المادة ٢ ـــ يكون للكلمات والعبارات التالية الواردة في هذا النظام المعاني المخصصة لها ادناه ، الا اذا دلت القرينـــ ة. على خلاف ذلك : ــ

> صندوق اسكمان موظفي صندوق قروض البلديات والقرى لجنة اسكان موظفي صندوق قروض البلديات والقرى امين صندوق الاسكان المعين بمقتضى هذا النظام موظف

البلديات والقرى رقم (١٥) لسنة ١٩٦٦ ، او اي نظام معسدل له ، ولا تشمل الاشخاص الذين يعملون على اساس الاجرة اليومية .

قرض الاسكان الذي بحصل عليه الموظف من الصندوق بمقتضى احكام

قرض الاسكان

١ ــ اية مبالغ يقرر المجلس تخصيصها من اموال الصندوق لاغراض اسكاد الموظفين بناء على ٢ ــ اية قروض يتعاقد عليها الصندوق لاغراض اسكان الموظفين مع جهات حكوميــة او ٣ -- الحسميات التي يقتطعها الصندوق من رواتب الموظفين تسديدًا لقروض الاسكـــان الممنوحة لهم او اية مبالغ يحصل عليها الصندوق من جراء بيع المرهونات اوالضمانات ج _ تودع اموال صندوق الاسكان في حساب خاص لدى البنك او البنوك التي يقررها المجلس ، ويتم السحب منه بتوقيع المدير العــام وامين الصندوق مجتمعين ، وفي حالة غياب امين الصندوق يوقع المادة ٥ ـــ أ ـــ تؤلف لجنة تسمى α لجنة اسكان موظفي الصندوق α برئاسة المدير العــــام وعضوية المحاسب العام ومساعده ، ويكون محاسب عام الصندوق اميناً لصندوق الاسكان ، وللمدير العـــام ان يعين •ن ب ـ لا يتقاضى رئيس واعضاء اللجنة اية علاوات او مكافّات عن اعمالهم في اللجنة . ١ _ تجهيز النماذج اللازمة لطلبـــات القروض بحيث تشتمل على معلومـــات فعلية وواضحة عن موجودات طالب القرض والالتزامات المنرتبة عليه وحالته العائلية ، وكذلك تجهيز نماذج الضمانات وسندات الدين المتعلقة بقروض الاسكان وانجاز المعاملات المتعلقة بها . ٢ ــ دراسة طلبات القروض التي تقدم اليها ورفعهـــا مع التنسيب اللازم لمجلس الادارة لاقرار ٣ ــ الاشراف المباشر على كيفية انفاق اي قرض اسكان تتم الموافقة عليه . د ــ يجوز للجنة ان تستغين اذا رأت ضرورة لذلك ، بخبرة اي مهندس او موظف فني آخر من خارج ه _ تجتمع اللجنة بدعوة من المدير العام ولا تكون اجتماعاتها قانونية الا بحضور كامل الاعضاء وتكون

ه ـ لتوسيع مسكن يملكه المقترض بسبب ازدياد افراد عائلته ، او لاصلاحات اساسية في المسكن .

المادة ٧ ــ تراعى الاولوية في الاقراض لمن تتوفر فيه اكثر الشروط التالية :

١ – كون المقترض مالكا للارض التي سيبني عليها المحكن .

٢ – كون المقترض ذا خدمة طويلة في الحكومة او المؤسسات الحكومية او شبه الحكومية .

٣ – كون المقترض المتزوج صاحب عائلة كبيرة .

٤ -- كون المقترض منزوجاً .

۵ - كون المقترض مالكاً لمسكن مرهون .

لادة ٨ — لا يجوز ان يتجاوز القرض خمسة اضعاف الراتب الاسامي السنوي للموظف المقترض وعلى ان لا تزيد قيمة القرض عن ٩٠٪ من التكاليف الاجمالية للمسكن .

المادة ٩ ــ يدفع القرض باحدى الطريقتين التاليتين :

١ - دفعة واحدة في حالة شراء مسكن جاهز او ارض لاقامة بناء عابها او فك رهن او تسديد النزام
 مترتب على المقرض .

٢ -- على دفعات في حالة بناء مسكن او توسيعه او اصلاحه ، فاذا كان المقترض يقوم بعملية البناء بنفسه مباشرة ، تكون هذه الدفعات على شكل سلفات يسددها المقترض بتقديمه ايصالات بقيمة السلفة . اما اذا كان المقترض يقوم بعملية البناء عن طريق المتعهد ، فتكون هذه الدفعات بموجب الكشوفات التي يقدمها المتعهد للمقترض .

٣ -- يسترد القرض خلال خمسة عشر عاماً باقساط شهرية متساويسة ، الا اذا و افق المستفيد على مدة اقل من ذلك . ويستحق القسط الاول من هذه الاقساط اعتباراً من : __

أ 🗕 اول الشهر الذي يلي شراء السكن من مبلخ القرض .

ب ـــ اول الشهر الذي يلي اشغال الموظف للسكن الذي بني من القرض او بعد انقضاء سنتين من تاريخ توقيع سند الدين ، ايهما الاسبق .

ج ـ اول الشهر الذي يلي تاريخ فك الرهن او الدين او الالتزام المترتب على مسكن الموظف.

د ــ يقرر المجلس نسبة الفائدة المترتبة على هذه القروض.

المادة ١٠ ــ على الموظف المقترض ان : ــ

أ ــ يرهن ما منح القرض من اجله من ارض وما عليها رهنا من الدرجة الاولى لصالح الصندوق ، تأمينا
 القرض والفوائد المترتبة عليه .

ج ــ ان لا يستعمل اي جزء من القرض في غير الاغراض التي منح من اجلها .
 د ــ ان يعطى الصندوق تفويضاً مطلقاً لا رجوع عنه بحجز المساط القرض الشهريــة المترتبة عليه من

رواتبه ومن جميع استحقاقاته عن مدة خدمته في الصندوق او ايسة دائرة او مؤسسة حكومية او شبه حكومية اخرى :

ان لايؤجر البناء قبل الحصول على موافقة المجلس .

المادة ١١- أ - اذا انهيت خدمات الموظف في الصندوق لاي سبب كان (ماعدا الفصل التأديبي اوالاستقالة العمل في الدوائر او المؤسسات الحكومية الاخرى) فانه يستمر في الاستفادة من القرض الممنوح له قبل انتهاء خدمته في الصندوق ، شريطة ان يفوض الدائرة او المؤسسة الحكوميسة الاخرى التي يعمل فيها ، تفويضا مطاقا لا رجوع عنه بحجز اقساط القرض الشهرية المستحقة من رواتبه وجميسع استحقاقاته لحساب الصندوق تسديدا لاقساط القرض المستحقة في مواعيدها المحددة .

ب ــ اذا توني المفترض تنتقل حقوق وكافة النزامات المستفيد لورثته الشرعيين من بعده .

١ ــ اذا تخلف الموظف المقررض او ورثته الشرعيون عن تسديد اى قسط من اقساط القرض في الموعد المحدد له شريطة ان يسبق ذلك انذار خطي مدته ثلاثون يوما يجوز للموظف ان يسدد خلالها القسط الذي تخلف عن دفعه .

٢ ــ اذا اخل الموظف المقترض او ورثته الشرعيون بالالتزامات المتعلقة بالقرض .

٣ ــ اذا فصل الموظف المقترض فصالا تأديبيا او استقال ولم يعمل خلال ثلاثة اشهر في دائرة او مؤسسة حكومية اخرى ، او لم يقدم ضمانات مالية اخرى يقبل بها المجلس وتكون كافية لسداد الاقساط المستحقة في مواعيدها .

ب ـ على الرغم مما جاء في الفترة (أ) من هذه المادة ، يجوز للمجلس ، اذا اقتنع بأن هنالك اسبابا تبرر تأجيل دفع اقساط القرض ان يقرر تأجيلها لمدة لاتتجاوز الستة اشهر ولا يجوز هذا التأجيل اكثر من مرة واحدة خلال مدة استرداد القرض .

ج ـ على الرغم مما جاء في البند (٣) من الفقرة (أ) من هذه المادة يجوز للمجلس اذا استفسب ذلك ان يقرر استمرار الموظف المقترض المفصول فصلا تأديبيا او الذي استقال ولم يعمل خلال ثلاثة اشهر في دائرة او وسسة حكومية اخرى او استمرار ورثته الشرعيين في الاستفادة من القرض شريطة ان يقدم الموظف المقترض او ورثته الشرعيين ضمانة اضافية للقرض حسبا يقرر المجلس.

المادة ١٣ – تعتبر القروض الممنوحة للموظفين جزء من اموال الصندوق وتجبى وفقا لاحكامه .

JU 1947/1/0

رئيسس السسسورراء ووزيــر ألدفـــــاع الانشاء والتعمييير اميل الغوري عبدالله صلاح صبحي امين عمرو احمد الاوزي دزير الثقافة والاعلام وزير دولة لشؤون وزيـــر داخليـــــة للشؤون والساحسة والآئــــار رئىساسة الوزراء الهلديسة والقرويـــــة علان ابو عوده فواز الروسان مازن العجلوني يعقوب ابوغوش __ة الاقتصاد الوطـــــــي ابراهيم الحباشنة عمد حلف وزيـــر التربية والتعلم والاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية الاجتماعية والعسل الأشغال العامية اسحق الفرحان محمد القرحان مصطفى دودين

Spino 1: 6

اعلان

بمقتضى المادة ؟٩ من الدستور

يعلن انه عملا بالمادة (٩٤) من الدستور . احيلت القوانين المؤقتة المبينة في ادناه الى مجلس الامة فنالت منــــه نبولاوبات كل منها بشكاله المنشور في عدد الجريدة الرسمية المبين ازاءه قانوزا دائميا .

رئيس الـــوزر٠، احمد الاوزي

تاريخ المدد	عــــدد الجريدة الرسميــــة المنشور فيه	اسم القانــون
V./11/.Yo	***	القانون المؤقت رقم ٣٥ لسنة ١٩٧٠ القانون المعدل لقانون صندوق قروض البلديات والقرى .
V·/11/Ya	***	قروض البلديات والقرى . القانون المؤقت رقم ٣٦ لسنة ١٩٧٠ القانون المعدل لقانون مؤسسة الاسكان .
٧٠/١١/٢٥	***	القانون المؤقت رقم ٣٧ لسنة ١٩٧٠ قانون تنظيم الجهاز القضائين النظامي والشرعي .

اعلان

بمقتضي المادة ٩٤ من الدستور

يعلن انه عملا بالمادة ٩٤ من الدستور ، احيلت القوانين المؤقتة المبينة في ادناه الى مجلس الامه فنالت منه قبولاً وبات كل منها بشكله المنشور في عدد الجريدة الرسمية المهين ازامه قانونا دائميا .

. 1474/1/1.

رئيس الوزراء احمد اللوزي

تاريخ العدد	عدد الجريدة الرسمية المنشور فيه	اسم القانون
1941/7/78	74.4	١ - القانون المؤقت رقم ٤٣ لسنة ١٩٧١ قانون معمدل لقانون
		توحيد الرسوم والضرائب الاضافية المستوفاة عن البضائع
	1. (3.1.1	المستوردة والصدرة والمصنوعة محليا ،
1941/9/17	7777	٢ - قانون مؤقت رقم ٦٠ لسنة ٩٧١ قانون ملحق بقانون الموازنة
		العامة للسنة المالية ١٩٧١ .
1941/11/40	Light	٣ - قانون مؤقت رقم ٧٢ لسنة ٧٧١ قانون ملحق بقانون الموازنة
Alleria de la como de	and a few and a second	العامة للسنة المالية •١٩٧٠ :

نحق الحسيق للفعل من المملكة للعلابة الماتمية

بمقتضى المادة ٣١ من المستور وبناء على ما قرره مجلس الوزراء بتاريخ ٥/٠/٧ نأمر بوضع النظام الآتي : ـ.

نظام رقم (۷) لسنة ۱۹۷۲

نظام معدل لنظام رسوم تسجيل الاراضي والمياه

١ -- يسمى هذا النظام (نظام معدل لنظام رسوم تسجيل الاراضي والمياه لسنة ١٩٧٢) ويقرأ مع نظام رسوم تسجيل الاراضي والمياه رقم ٢ لسنة ١٩٥٢ المشار اليه فيما يلي بالنظام الاصلي وما طرأ عليه من تعديلات كنظام واحد ويعمل به من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية .

٢ – تعدل المادة (٢) من النظام الاصلي بالغاء ما جاء في الفقرة (ج) منها و الاستعاضة عنه بما يلي :

ج ـ عن كل سند تسجيل (٢٠٠) فلس .

194 /1/0 المحت يبط للال الانشاء والتعمـــــير اميل الغوري عبد الله صلاح عممتني امين عمرو احمد اللوزي وزير الثقافسة والاعـلام وزيسر دولسة لشؤون وَالْسَيَا حَــــة وَالْآئــار لَاشَــؤون البلديــة والقرويــة عدنان ا بوعوده يعقـــوب ابو غو ش مازن العجلوني لموازء الروسان وزير التربية والتعليم والاوقاف والشؤون والمقدسات الاسلامية زيـــر الشـــؤون الاجتماعيــة والعمل الماليــة والنقـــــــل اليس للغشر محمد الفرحان مصطفى دودين

اسحق الفرحان



صدر بتاریخ ۲۹/۱۲/۲۹

رئيس الديوان الحـــاص

بتفسير القوانين

الرئيس الثاني لمحكمة

التمييز موسى الساكت

اعلان بطلان قانون

صادر بمقتضى المادة ٩٤ من الدستور

عدد الجريدة الرسمية رقم ٢٣٣٣ تاريخ ٢٥ تشرين الثاني سنة ١٩٧١، فقد صدرتالارادة الملكية السامية بالموافقة على قرار مجلس الوزراء رقم ٣٤٣ تاريخ ١٩٧٢/١/٨ المتضمن اعلان بطلان القانون المذكور اعتبارا من تــــاريخ نشر

احمد الاوزي

قرار رقم ۱۹۷۱/۱۵

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٧١/١٢/١٢ رقم ١٨٨٧٨/١٠/٢١٠ اجتمع الديوان

1444/1/34

في الدرجة بناءًا على تنسيب الوزيرين المحتصين بعد الاستثناس برأي رئيس ديوان الموظفين وموافقـــة

اخرى ان تُكون الوظيفة المنقول منها والوظيفة المنقول اليها متعادلتين في الدرجة بمقتضى نظام تشكيلات الوظائف ولم يشترط لجواز النقل وجوب حصول الموظف المنقول على نفس درجة الوظيفة المنقول اليها ، وهذا واضح من عبارة (من أية وظيفة الى أية وظيفة معادلة لها في الدرجة) الواردة في المادة ٦٧ المشار اليها آنفا ومن حكم المادة ٦٩ التي

بناء على رفض مجلس الامة القانون المؤقت رقم ٧٣ لسنة ١٩٧١ القانون المعدل لقانون ضريبة الدخل المنشورفي الاعلان في الجريدة الرسمية .

رئيس السوزراء

صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

الحاص بتفسير القوانين لاجل تفسير المادة ٦٧ من نظام الحدمة المدنية رقم ٢٣ لسنة ١٩٦٦ وبيان ما يلي : اذا كانت هذالك وظيفتان من الدرجة السادسة في دائرتين مختلفتين من دوائر الحكومة وكانت احداهما مشغولة بموظف يحمل نفس الدرجة والاخرى مشغولة بموظف يحمل الدرجة السابعة من اصل السادسة ، فهل بجــوز نقل احدهما مكان الآخر استنادا للمادة المذكورة ام لا ؟

ويعد الاطلاع على المخابرات المرنقة بطلب التفسير وتدقيق النصوص القانونية يتبين : _

١ — ان المادة ٦٧ المطلوب تفسير ها تنص على ما يلي : أ _ يجري نقل موظفي الصنف الثاني من دائرة مختصة الى اخرى من اية وظيفة الى اية وظيفة معادلة لها في الدرجة بموافقة الوزيرين المختصين بعد الاستثناس برأي رئيس ديوان الموظفين . ب... يجري نقل موظفي الصنف الاول من دائرة مختصة الى اخرى ومن اية وظيفة الى اية وظيفة معادلة لها مجلنس الوزراء على ان يقترن ذلك بالارادة الملكية . ٣ ــ ان المادة ٦٩ من نفس النظام تنص على ما يلي (لا يؤثر نقل الموظف من وظيفة الى اخرى او مــن دائرة الى اخرى على اقدميته في الدرجة او على حقه في الترفيع) . ومن هذه النصوص يستفاد ان الشارع اشترط نقط لجواز نقل موظف من وظيفة في دائرة الى وظيفة في دائرة احتفظت الموظف المنقول من وظيفة الى اخرى بحقه في الترفيع .

11.

ويترتب على ذلك اله اذا كانت هنالك وظيفتان متعادلتان في الدرجة في دائرتين مختلفتين وكان مشغل الوظيفة

الارلى يتقاضى راتب ذات الدرجة المحصصة لها في نظام تشكيلات الوظائف ، ومشغل الوظيفة الثانية يتقاضى راتب للدرجة الادنى مباشرة من الدرجة المخصصة لوظيفته فانه من الجائز نقل احدهما مكان الآخر على ان يتم نقل من كان

مها،ن الصنف الثاني بالطريقة المنصوص عليها في الفقرة ﴿ أَ ﴾ من المادة ٦٧ ، ومن كان من الصنف الاول وفق

الطريقة المرسومة في الفقرة (ب) منها .

منسدوب وزارة

العدليـــة

وكيل الوزارة

محمود صلاح

 $z=\frac{1}{2}(\nabla_x \mathcal{F}_{\mathcal{F}}^{\alpha})$

هذا ما نقرره في تفسير النص المطلوب تفسيره .

المستشار الحقوقي

لرثاسة الوزراء

شكري المهتدي

1. 1. T.

قرار رقم ۱۹۷۱/۱۷

صادر عن الديوان الحاص بتفسير القوانين

00-110

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٧١/١١/١٣ رقم خ /١ /١٧٠٨/٣/١ اجتمع الديــوان الحاص بتفسير القوانين لأجل تفسير الفقرة (ج) من المادة السادسة مــن نظام الضمان الاجتماعي لمستخدمي الحط الحجازي الاردني رقم ١٠ لسنة ٩٦٩ وبيان ما اذا كانت عبارة (انهاء خدمات مستخدم) الواردة فيها تشمل انتهاء خدمة المستخدم بالاستقالة ام لا .

وبعد الاطلاع على كتاب وزير النقل الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ٤ / ١١/ ٩٧١ وتدقيق النصوص الفانونية يتبين :
ان الفقرة (ج) من المادة السادسة المطلوب تفسيرها تنص على ما يلي (في حالة انهاء خدمات مستخدم قضى في خدمة الحط اكثر من خمس سنوات وانقضاء المدة الواردة في المادة ٧ من هذا النظام تصرف مساعدة مالية مقدارها (٢٠٠) دينار ، ويستثنى من ذاك من انهيت خدمته بسبب ارتكابه جريمة اخلاقية او مخالفة مسلكية) .

وحيث ان المادة ٧ من قانون الحط الحجازي الاردني رقم ٢٣ اسنة ١٩٥٧ والمادة ٤١ من نظام الحط الحجازي الاردني رقم ١ لسنة ٩٥٤ تنصان على ان انهاء خدمات موظفي ومستخدمي الحط الحجازي يجري وفقا لنظام الموظفين. فائه ينبغي اعطاء عبارة (انهاء خدمات مستخدم) الواردة في الفقرة (ج) المطلوب تفسير ها نفس المعنى الذي تحمله مثل هذه الدبارة في نظام الموظفين الذي اصبح يسمى نظام الحدمة المدنية رقم ٢٣ لسنة ١٩٦٦.

وبالرجوع لهذا النظام يتبين الله قد استعمل في بعض المواضع عبارة (انهاء الخدمة) كمـــا استعمل في مواضع خرى عبارة (انتهاء الخدمة) .

وبتدقيق نصوص المواد التي استعملت فيها عبارة (انهاء الحدمة) كالمواد ١٠٢ و ١٠٥ و ١٥٥ و ١٥٦ نجد ان الشارع قد قصد من ذلك فصل الموظف او المستخدم من قبل السلطة المختصة بأرادتها المنفردة ، في حين ان عبارة (انهاء الحدمة) قد استعملت للدلالة على انقطاع صلة الموظف بالوظيفة لأي سبب من اسباب انهاء الحدمة المنصوص عليها في المادة ١٤٤ من نفس المنظام سواء اكان ذلك باستقالة الموظف او بفصله من المرجع المختص .

وينبني على ذلك ان عبارة (انهاء خدمات مستخدم) المطلوب تفسير ها انما تعني فصل الموظف من قبل المرجع المحتص بأرادته المنفردة ولا تشمل الاستقالة .

هذا مانقرره في نفسير النص المطلوب تفسيره.

صدر بتاریخ ۲۲/۱۲/۱۹۷۱

رثيس الديوان الخاص	عضو	عضو	عضو	عضو	
بتفسير القوانين الرثيسالثاني لمحكمة التمييز	عضو محكمة النمييز	عضو محكمة التمييز	المستشار الحقوقي لرئاسة الوزراء	مندوب وزارة النقل مدير الحط الحجازي الاردني المنتدب	
موسى الساكت	يشه الشديقي	حه . ح سفاد	شک ی المتلی	فايز المضين	

قرار رقم ۱۹۷۱ / ۱۹۷۱

صادرعن الديوان الخاص بتفسير القوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٧١/٩/٩ رقم ١٤٢٨١/٤٢ اجتمع الديوان الخاص بتفسير القوانين لأجل تفسير قانون تسوية ديون المزارعين رقم ١٣ لسنة ٩٦٥ وبيان ما اذاكانت احكامه تنحصر بالديون التي كانت مترتبة بذمة المدينين قبل تاريخ نفاذ هذه الاحكام امانها تشمل ايضا الديون التي ترتبت بعد ذلك التاريخ. وبعد الاطلاع على كتاب وزير المالية الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ١٩٧١/٩/٨ واستقراء نصوص قانون وبعد الاطلاع على كتاب وزير المالية الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ١٩٧١/٩/٨ واستقراء نصوص قانون تسوية ديون المزارعين المشار اليه يتبين ان الديون التي يسري عليها هذا القانون هي الديون التي كانت مترتبة بذمه

ان المادة الثالثةمنه اوجبتعلى كافةالدائنين اوالمدينين انيسجلوا ديونهم لدى المحكمة المختصة خلال فترة لاتتجاوز ستة اشهر من تاريخ نفاذ هذا القانون وذلك لغرض تحديد مقدار الدين الحقيقي بقرار من المحكمة .

المدنيين قبل تاريخ سريان احكامه سواء اكانت آ نلاك مستحققام لم تكن . وهذا مستفاد من الامور التالية :

وان المادة الرابعة المعدلة تنص على انه اذا لم يكن الدين مقترنا بحكم قطعي عند نفاذ هـــذا القانون وكان هنالك زاع بين الدائن والمدين حول وجود الدين اومقداره الحقيقي او اية اموال او صلها للدائن وما اذا كان مشمولا بهذا القانون او اذا كانت هنالك معاملة تتعلق بالدين غير عادلــة او تنطوي على غين ــ يجوز المدين خلال ثانت سنوات من تاريخ نفاذ هذا القانــون ان يرفع دعوى بذلك لدى المحكمة لأثبات هذه الامور . . . المخ .

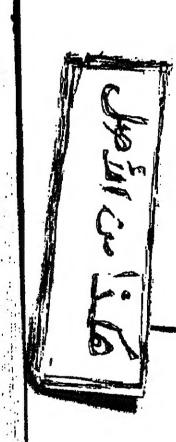
وان المادة الثامنة تنص على ان كل مدين يتخاف عن اقامة الدعوى خلال المده المنصوص عليها في المادة الرابعة لا يسمع منه بعد ذلك اي ادعاء بشأن الدين او مقداره او وجود غبن في المعاملة .

آي انالشارع اعتبر تاريخ نفاذ احكام هذا الفانون هو التاريخ الذي تبدأ منه المدة التي يتوجب خلالها تسجيل الديون بمقتضى المادة الثالثة والتاريخ الذي تبدأ منه المدة التي يتوجب خلالها رفع الدعوى بمقتضى المادة الرابعة، وبديهي ان تحديد بداية الميعاد على هذا الوجه لا يكون الا اذا كانت الديون مترتبة بلمة المدينين قبل تاريخ نفاذ القانون. واو كانت نية الشارع تتجه الى جعل دذا القانون شاملا للديون التي تترتب بدمة المدينين بعد تاريخ نفاذ احكامه لكان حدد بدء ميعاد تسجيل الديون لدى المحكمة ورفع الدعوى بتاريخ آخر غير تاريخ نفاذ احكام القانون كأن ينص على اعتبار تاريخ ترتب الدين او الاستحقاق بداية الميعاد.

وتأسيسا على ما ذكر فاننا نقرر ان قانون تسوية ديون المزارعين لا يسري الا على الديون التي كانت ، تر تبة بذمة المدسنين قبل تاريخ نفاذ احكامه بقطع النظر عما ادا كانتآ نذاك مستحقة او غير مستحقة .

صدر بتاریخ ۲۲/۲۱/ ۱۹۷۱

رئيس الديوان الحـــــاص بتفسير القوانين الرئيس الثاني لمحكمة التمييز	عضو عضو محكمة التمييز	عضو عضو محكمة التمييز	عضو المستشار الحقوقي لرئاسة الوزراء	ع سو مندوب وزارة المالية/الاراضي والمساحة مدير دائرة الاراضي
موسى الساكت،	بشير الشريةي	جورج سعد	شكري المهندي	بدرى الملقي



قرار رقم ۱۹۷۱/۱۹

صادر عن الديوان الحاص بتفسيرالقوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٧١/١٢/٤ رقم ن . ل /١٨٤٨٠/٩٤/ اجتمع السديوان الماس بفسيرالقوانين لاجل تفسير المادة ١٤ من نظام الاوازم والمقاولات لوزارة المواصلات رقم ٣٧ لسنة ١٩٧١ وبيان الفاكانت عبارة (يجب ورود ثلاثة عروض على الاقل لكل عطاء) تعني ثلاثة عروض مطابقة لمواصفات العطاء المانها تشمل كل عرض ولو كان مخالفا لهذه المواصفات .

وبعد الاطلاع على كتاب وزير المالية الموجه لرئيس الوزراء بتــــاربخ ١٩٧١/١١/٢٣ وتــــدتيق النصوص اذنة شين :

ان المادة ١٤ من نظام الاوازم المطلوب تفسيره تنص على مايلي (يجب ورود ثلاثة عروض على الاقل لكل عطاء
 واذا تعذر ذلك او كانت الاسمار المقدمة اعلى من الاسعار الرائجة يعاد طرح العطاء مرة اخرى ، وفي حالة ورود
 اقل من ثلاثة عروض في المرة الثانية فلا جنة العطاءات الحق في الاحالة بالسعر المناسب من العروض المقدمة .)

٢ – ان المادة ١٥ من نفس النظام تنص على مايلي (لجنة العطاءات غير مقيدة باحالة العطاء على مقدم اقل الاسعار ولكن يجري عادة ارساء اية مناقصة على مقدم ارخص الاسعار اذا تساوت الشروط و المراصفات و يجوز الجنة العطاءات اسبعاد اي عطاء اذا اقتنعت اللجنة بعدم مقدرة صاحبه المالية اوعدم كفاءته لتنفيذ العطاء أو اية مبررات اخرى معقولة .)

ومن هذين النصين يستفاد ان القصود بالعروض الثلاثة المنصوص عليها في المادة (١٤) العروض التي تقدم فلا من المتنافسين بقطع النظر علي عن كون بعضها مشتملا على بعض النواقص اوعن مواصفات غير متفقة مع شروط العلم ، اذا لايوجد في النظام مايوجب عدم احتساب العروض الناقصة او المخالفة للمواصفات لغاية تقرير العدد التموص عليه في المادة الملكورة وكلمايترتب على عالمة العرض للمواصفات هو عدم جواز احالة العطاء عملى فلمه لبس الا .

المُذَا فَاذَا قَدَمَتَ ثَلَاثَةَ عَرُوضَ عَلَى الْأَقَلَ وَظَهْرَ انْ بَعْضُهَا مُخْالِفُ لِلْمُواصِفَاتَ فَلا يَتُوجِبُ عَلَى طَرِحَ العَطَاءِ مَوْ ثَانِيَةً بِحَجَةَ انْهُ لَمْ تَقَدَم ثَلَاثَةً عَرُوضَ .

هذا مانقرره في تفسير البص المطلوب تفسيره .

صدر بتاریخ ۲۲/۲۲/ ۱۹۷۱

عضو عضو عضو عضو عضو الديوان الحاصس مندوب وزارة المستشار الحقسوق عضو عكمة التمييز عضو محكمة التمييز بتفسير القسوانين الواصلات الرئيس الناني لحكمة التمييز وكل الوزارة موسالساكت موسالساكت عكمت الخياش شكرى المهتدى جورجسعد بشير الشريقي

قرار رقم ۱۹۷۱/۱۸

صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

00-mi-0

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ٢٧/١٠/٢٧ وقم ٢١/اشغال/١٩٥٩ اجتمع الديوان الحاص بتفسير القوانين لأجل تفسير الفقرة (ج) من المادة ١٦٤٠ ن نظام الحدمة المدنية رقم ٢٣ لسنة ١٩٦٦ وبيان ما اذاكان الاشخاص الذين يعملون في وزارة الاشفال العامة باجور يومية على حساب المشاريع والامانات المشمولون باحسكام قانون العمل يستحقون فقط ايام الراحة الاسبوعية والعملل الرسمية المقررة على ان يتقاضوا اجورهم عنها .

وبعد الاطلاع على كتاب وزير الاشغال العامة الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ٩٧١/١٠/٢٣ وتدقيق النصوص القانونية يتبين ان الاجازة السنوية المنصوص عليها في الفقرتين (أ، ب) من المادة ١٦٤ المطلوب تفسيرها هي اجازة تعطى لاء وظف بعقد او الموظف غير المصنف او الموظف المؤقت ، اما العال الذين يتقاضون اجورا يومية على حساب المشاريع والامانات فلم يرد في هذه المادة او في غيرها من مواد النظام فص يتعلق باجازاتهم ، ولهذا فان اجازاتهم التي يستحقونها انما هي الاجازات المنصوص عارا في قانون العمل على اعتبار انهم يخضعون لاحكامه .

اما ما ورد في الفقرة (ج) من تلك المادة من ان العمال الذين يتقاضون اجوراً يومية يستحقون اجورهم عن ايام الراحة الاسبوعية والعطل الرسمية المقررة . فان ذلك لا يعني انهم لا يستحقون الاجازات المنصوص عليها في قانون العمل وانما يتر ثب على تقاضيهم الاجور عن ايام العطل الرسمية وجوب حسم ايام هذه العطل من ايام الاجازة السنوية المنصوص عليها في قانون العمل تطبيقاً لاحكام قانون العمل ذاته .

هذا ما نقرره في تفسير النص المطلوب تفسيره

صدر بتاریخ ۱۹۷۱/۱۲/۲۹

الرئيس الثاني لمحكمة التمييز موسى الساكت	بشير الشريقي	جورج سعد	شكري المهندي	مدير دائرة العمل ناجي عبد العزيز
رئيس الديـــوان الحاص بتفسير القوانين	عضو عضو محكمة التمييز	عضو عضو محكمة التمييز	عصو المستشار الحقوقي لرئاسة الوزراء	عسبو مندوب وزارة انشؤون الاجتماعية



قرار رقم (۱) لسنة ۱۹۷۲

صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٧١/٩/٢٣ رقم ن ١٥١٢٠/٦/ اجتمع الديوان الحاص بتفسير القوانين لأجل تفسير الفقرة الرابعة من المادة د٢ من قانون نقابة المصحفيين رقم ١٧ لسنة ١٩٥٣ وبيان ما اذا كانت عبارة (مدة لا تقل عن سنتين) الواردة في هذه الفقرة هي شرط خاص بالمر اسلسين ام انها تنتدرف ايضا الى العاملين في المهنة الصحفية المنصوص عليهم في نفس الفقرة ؟ .

و بعد الاطلاع على كتاب نقيب الصحفيين الوجه لوزير الداخلية بتاريخ ٩٧١/٩/١٤ وتدقيق النصوص القانونية يتبين ان المادة ٢٥ من الفانون المشار اليه قد حددت الشروط التي يجب توفرها في كل شخص يرغب في قيد اسمه في سجل النقابة ومن ضمن هذه الشروط ما ورد في الفقرة الرابعة المطلوب تفسيرها التي تنص على ما يلي : _

٤ - (ان يكون الكا اؤسسة صحفية او ممثلا او مديرا لصحيفة او لوكالة اخبـار او رئيس تحرير او محررا في اية مؤسسة صحفية او مخبرا محليا فبها او مراسلا لها مدة لا تقل عن سنتين) .

ومن هذا النص يتضح ان عبارة (مدة لا تقل عن سنتيز) قد جاءت بعد جمل متعاطفة بأو ، ولهذا فانها حسب القواعد اللغوية تنصرف الى الجملة الاخيرة وحدها اي الى مراسل المؤسسة الصحفية مالم يرد دليل على خلاف ذلك .

وحيث ان مهمة المخبر للمؤسسة الصحفية مماثلة لمهمة المراسل واتحاد العلة يوجب اتحاد الحكم .

وحيث ان كلمة (المحبر) وكلمة (المراسل) قد وردتا بالصيغة التالية (او محبر ا محليا فيها او مراسلا لها) وهي صيغة تم عن رغبة الشارع في تقرير حكم واحد لكليهما .

فان ذلك كله يشكل دلالة على ان قيد المدة المشار اليه آنفا ينطبق على المحبر المحلي وعلى المراسل معا فلا يجوز قيد اسمهما في سجل النقابة مالم يكن قد مر على تعاطيهما هذه المهنة مدة لانقل عن سنتين . اما باقي العاملين في مهنة الصحافة الوارد ذكرهم في هذه الفقرة فان هذا القيد لا يشملهم .

صدر بتاريخ ٢/١/ ١٩٧٢

هذا ما نقرره في تفسير النص المطلوب تفسيره .

عضو عضو عضو عضو عضو رئيس الديوان الحاص مندوب وزارة المستشار الحقوق عضو محكمة التمييز عضو محكمة التمييز بتفسير القوانين الداخلية فرئاسة الوزراء الرئيس الثاني لمحكمة وكيل الوزارة التمييز التمريل الوزارة شكري المهتدي جورج سعد بشير الشريقي هه مدر الساكت

قرار رقم (۲) لسنة ۱۹۷۲

صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

00.00

هل ان عبارة (حاصلا على شهادة المسدرسة الثانوية الكاماة) ال واردة في البند الأول من نفس الفقرة تعمي الوصول على هذا المؤهل العلمي قبل نفاذ احكام نظام الحدمة المدنية المشار اليه ام المها تعمي مجرد الحصول على هذا المؤهل سواء اكان ذلك قبل نفاذ النظام ام بعد نفاذه ؟.

وبعد الاطلاع على كاب رئيس ديوان الموظفين الموجه ارئيس الوزراء بتاريخ ١٧ / ١٠ / ١٩٧١ وتدقيق النصوص القالونية يتبين : —

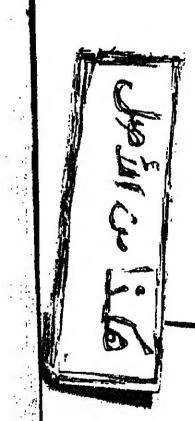
ان الفقرة (ز) من المادة ٢٦ المطلوب تفسير ها تنص على ما يلي (اذا لم يكن المرشح حائز أعلى شهادة الدراسة الثانوية الاردنية او ما يعادلها كحد ادنى فيجوز ان يصنف في الدرجة المناسبة اذا توافرت الشروط التالية :

ادا كان حاصلا على شهادة المدرسة الثانوية الكاملة وعين في دائرة مختصة قبل نفاذ احكام هذا النظام ومضى
 على تعبينه مدة لا تقل عن ثلاث سنوات او

١- اذا كان قد عين في دائرة مختصة قبل نفاذ احكام هذا النظام وامضى في خدمتها مدة لا تقل عن خمس سنوات وأنهى الدراسة الاجتدائية . . . الخ .

وفياً يتعلق بالنقطة الأولى نجد ان تفسير عبارة (أنهى الدراسة الابتدائية) الواردة في البند الثاني من الفقره (ز) الطلوب تفسيرها يتطلب الرجوع لاحكام قانون التربية والتعليم رقم ١٦ لسنة ١٩٦٤ والتعليمات الصادرة بمقتضاه ، وهما المصدران الرئيسيان الباحثان عن أنهاء الدراسة .

وباستفراء نصوص هذين المصدرين يتبين ان الشارع قد استعمل عبارة (انهى الدراسة) للدلالة عــلى اجتياز الطالب جميع الصفوف الابتدائية او الاعدادية او الثانوية ، وهذا واضع ما يــلى :



قرار رقم (٣) لسنة ١٩٧٢

صادر عن الديوان الخاص بتفسير القوانين

بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٧١/١١/٢٤ رقم ع/١٩١٧ اجتمع الديوان الحاص بناء على طلب دولة رئيس الوزراء بكتابه المؤرخ ١٩٦١/١١/٢٤ رقم ٢٦ لسنة ١٩٦٠ حسما عدلت بالقانون بفير القوانين لأجل تفسير الفقرة الثانية من المادة ١٩ من قانون العمل رقم ٢١ لسنة ١٩٦٠ وبيان ما اذا كانت عبارة (ولا تنسحب احكام هذه الفقرة على المدة السابقة لصدور هذا العديل) الواردة فيها تهني وجوب حساب المكافأة التي يستحقها العامل عن خدمته السابقة لتاريخ نفاذ التعديل وفق احكام الفقرة الثانية قبل تعديلها أم لا .

وبعد الاطلاع على كتاب رئيس ديوان المحاسبة الموجه لرئيس الوزراء بتاريخ ١٩٧١/١١/٩ وتدقيق النصوص الفائونة ينبين ان الفقرة الثانية من المادة ١٩ حسما عدلت بالقانون رقم ١٦ لسنة ١٩٧٠ تنص على ما يلي : (تحسب

الكافأة المستحقة بموجب الفقرة (١) من هذه المادة على الأسس التالية :

ا ـ أجر نصف شهر لمن يعمل بأجر شهري عن كل سنة من السنوات الاربع الاولى .
 ب ـ أجر اسبوعين لمن لا يعمل بأجر شهري عن كل سنة من السنوات الاربع الاولى .

جــ أجر شهر لمن يعمل بأجر شهري عن كل سنة اذا تجاوزت مدة العمل اربع سنوات .

د ـ أجرة اربعة أسابيع لمن يعمل بأجر غير شهري عن كل سنة اذا تجاوزت مدة العمل اربع سنوات. ولاتنسحب احكام هذه الفقرة على المدة السابقة لصدور هذا التعديل.

ومن هذا النص يتضح ان واضع القانون في التعديل الذي ادخله على الفقرة الثانية من المادة ١٩ قد وضع اساساً جديداً لحساب المكافأة يختلف عن الاساس المقرر قبل التعديل ، حيث ان التعديل قد قسم خدمة العسامل الى ثلاثة

١ – الحامة السابقة لتاريخ التعديل .

٢ - الحدمة الواقعة خلال السنوات لاربع الاولى اللاحقة التعديل .

٣ – الحدمة الواقعة بعد الاربع سنوات الأولى الملاحقة للتعديل .

وقد اوجب احتساب المكافاة عن الحدمة الثانية وفق الاسس المبينة في البندين (أ، ب) وعن الحدمة الثالثة وفق الاسس المبينة في البندين (ج، د). اما الحدمة السابقة لتاريخ التعديل فقد نص على ان التعديل لا يسري عليها، وفق العديل المنابقة في البندين (ج، د). اما الحدمة يجب ان يتم وفق احكام الفقرة الثانية قبل تعديلها، اي انه ليس التعديل الرجعي على الحدمة السابقة له.

ولهذا نقرر ان الكافأة التي يستحقها العامل عن خدمته السابقة لتاريخ تعديل الفقرة الثانية من المادة ١٩ انما يكون وفق الاساس المبين في هذه الفقرة قبل تعديلها .

صدر بناریخ ۱۹۷۲/۱/۲

عضو عضو عضو عضو عضو رئيس الديوان الحاص مندوب وزارة المستشار الحقوقي عضو محكمة التمييز عضو محكمة التمييز المرئيس الثاني لحكمة التمييز الرئيس الثاني لحكمة التمييز المرئيس الثاني لحكمة التمييز المسلل التمييز المسلك التمييز المسلكت عبد العزبز شكري المهتدي جورج سعد بشير الشريقي موسى الساكت

٢ تعليمات امتحانات الشهادة الاعدادية رقم ٤ لسنة ٩٦٥ الصادرة بمقتضى المادة ٥٥ من قانون التربية والتعليم التي
يستفاد منها أن الطالب لا يعتبر منهيا للمرحلة الاعدادية ما لم يتقدم لامتحان الشهادة الأعدادية وينجح فيه .

١- تعليمات أسس الترفيع والاكمال والرسوب الصادرة بمقتضى المادة ١١٦ من القانون المذكور الباحثة عن الدراسة
الابتدائية والاعدادية والثانوية والتي يستخلص منها أن الطالب لا يعتبر منهيا لأية مرحلة من هذه المراحل ما لم
يكن قد نجح في الامتحان الخاص بذلك .

ولهذا فان عبارة (انهى الدراسة الابتدائية) انما تفيد انهاء المرحلة الابتدائية بجميع صفوفها بنجل .

اما عن النقطة الثانية فنجد ان عبارة (حاصلا على شهادة المدرسة النانوية الكاملة) قد وردت مطلقة فهي تشمل الحصول على هذه الشهادة في اي وقت سواء اكان قبل تاريخ نفاذ احكام نظام الخدمة المدنية ام بعد نفاذه . اما النميد الرارد في هذه الفقرة من حيث الزمن فانه يتعلق بالتعيين لابتاريخ الحصول على الشهادة .

هذا مانقرره في تفسير النص المطلوب تفسيره

صدر بتاریخ ۱۹۷۲/۱/۲

عضو رئيس الديوان الحاص مندوب ديوان المحاص المنشار الحقوقي عضو محكمــة عضو محكمــة يتفسير القوانين المحكمة المحطفين لرئاسة الوزراء التميــيز الرئيس الثاني لمحكمة التمييز المحدد الهنداوي شكري المهندي جورج سعد بشير الشريقي موسى الساكت

